

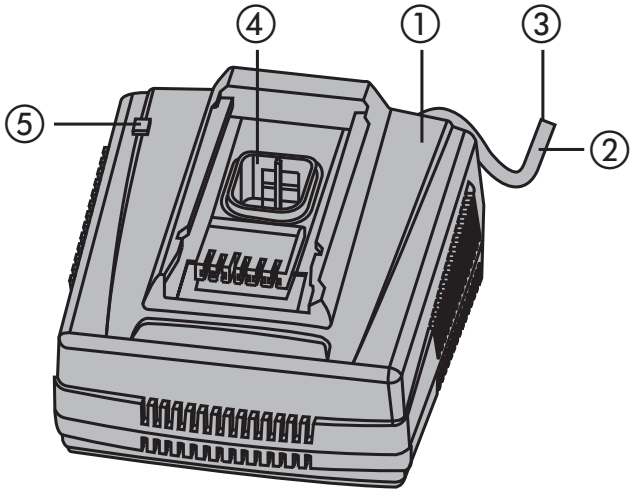
HILTI

C 4/36, C 4/36-ACS

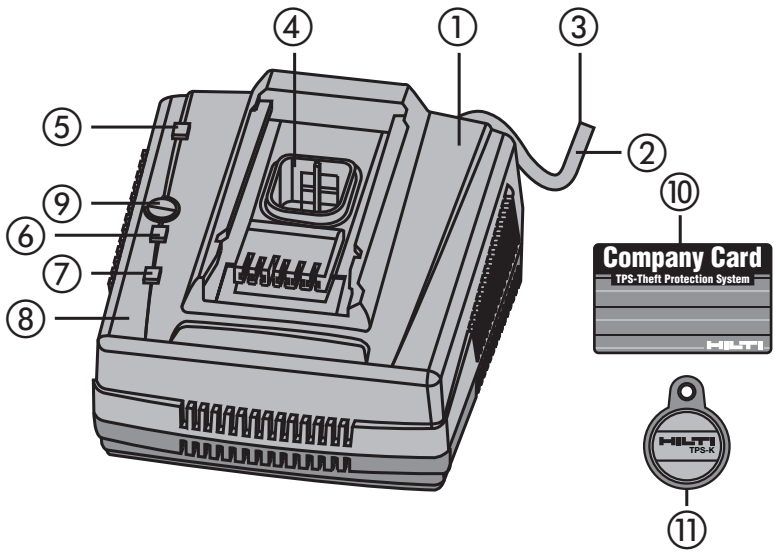
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar



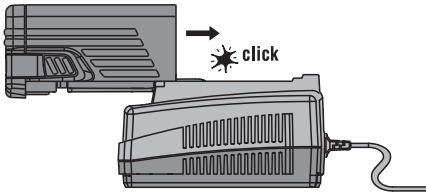
C 4/36-ACS, C 4/36



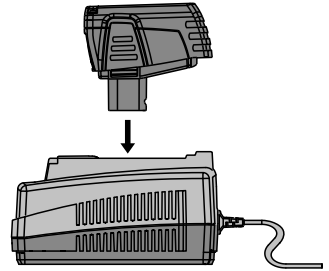
C 4/36-ACS, TPS



2

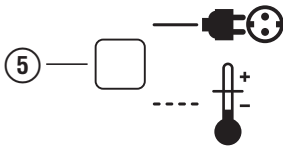


3

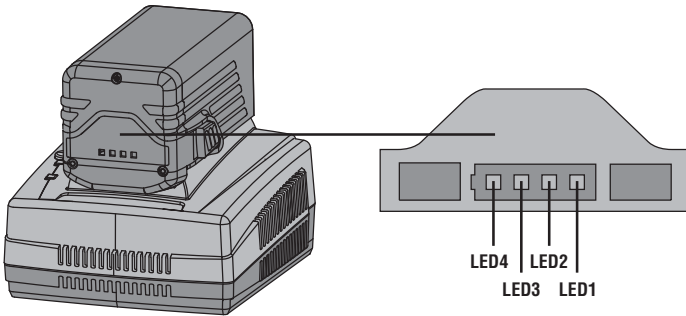


4

C 4/36-ACS, C 4/36

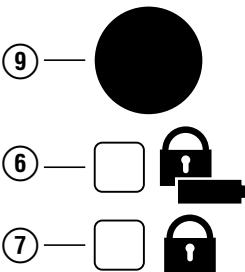


5



6

C 4/36-ACS, TPS



MANUAL DE UTILIZARE ORIGINAL

C 4/36 / C 4/36-ACS Redresor

Se va citi obligatoriu manualul de utilizare în întregime, înainte de punerea în funcțiune.

Păstrați întotdeauna acest manual de utilizare în preajma aparatului.

În cazul transferării aparatului spre alte persoane, predați-l numai împreună cu manualul de utilizare.

Cuprins	Pagina
1 Indicații generale	135
2 Descriere	136
3 Date tehnice	137
4 Instrucțiuni de protecție a muncii	138
5 Punerea în funcțiune	140
6 Modul de utilizare	141
7 Îngrijirea și întreținerea	144
8 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	145
9 Garanția producătorului pentru aparate	145
10 Declarația de conformitate CE (Originală)	146

❶ Cifrele fac trimitere la imaginile respective. Imaginile atribuite textelor se află pe paginile pliante de copertă. Pe parcursul studiului acestui manual, vă rugăm să țineți deschise aceste pagini.

În textul din acest manual de utilizare, prin »aparat« va fi denumit în toate cazurile redresorul C 4/36 sau redresorul C 4/36-ACS.

Elementele de comandă și componentele aparatului ❶

- ❶ Redresorul C 4/36 și C 4/36-ACS
- ❷ Cablul
- ❸ Fișa
- ❹ Locașul acumulatorului
- ❺ Lampa indicatoare
- ❻ Indicatorul TPS pentru pachetul de acumulatori
- ❼ Indicatorul TPS pentru încărcător
- ❽ Domeniul de recepție pentru cheia TPS
- ❾ Butonul TPS pentru activarea pachetului de acumulatori
- ❿ Company Card
- ⓫ Cheia TPS

1 Indicații generale

1.1 Cuvinte-semnal și semnificațiile acestora

PERICOL

Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

ATENȚIONARE

Pentru situații potențial periculoase, care pot provoca vătămări corporale grave sau accidente mortale.

AVERTISMENT

Pentru situații potențial periculoase, care ar putea provoca vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

INDICAȚIE

Pentru indicații de folosire și alte informații utile.

1.2 Explicarea pictogramelor și alte indicații

Semne de avertizare



Atenționare - pericol cu caracter general



Atenționare - tensiune electrică periculoasă



Atenționare - substanțe iritante

Simboluri



Citiți manualul de utilizare înainte de folosire



Aruncarea bateriilor în containerele de gunoi menajer este interzisă.



Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare



Indicație: protecție anti-furt



Simbol de lacăt



Numai pentru utilizare în spații interioare

Pozițiile datelor de identificare pe aparat

Indicativul de model și seria de identificare sunt amplasate pe plăcuța de caracteristici a aparatului dumneavoastră. Transcrieți aceste date în manualul de utilizare și menționați-le întotdeauna când solicitați relații la reprezentanța noastră sau la centrul de Service.

Tip: _____

Număr de serie: _____

2 Descriere

2.1 Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul servește la încărcarea pachetelor de acumulatori Hilti Litiu-Ion cu tensiunea nominală de 4 până la 36 Volți.

Sfera de lucru poate include: șantiere, ateliere, renovări, reconstrucții sau construcții de clădiri noi.

Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.

Respectați indicațiile din manualul de utilizare privind exploatarea, întreținerea și îngrijirea.

Se vor respecta și prescripțiile naționale privind protecția muncii din țara dumneavoastră.

Respectați suplimentar instrucțiunile de protecție a muncii și indicațiile de lucru pentru accesoriile utilizate.

Pentru a evita pericolele, utilizați numai pachete de acumulatori avizate.

Aparatul este destinat utilizatorilor profesioniști; deservirea, întreținerea și revizia aparatului sunt permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Aparatul și materialele auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau utilizate inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Punerea în exploatare este permisă numai la tensiunea și frecvența rețelei, indicate pe plăcuța de caracteristici.

Nu folosiți pachetele de acumulatori ca surse de energie pentru alți consumatori nespecificați.

Încărcătoarele C 4/36 și C 4/36-ACS sunt destinate utilizării împreună cu dispozitivele radiotehnice aferente în toată lumea, în special în toate statele UE și statele EFTA.

2.2 Setul de livrare al echipamentului standard cuprinde

- 1 Redresor
- 1 Manual de utilizare

2.3 Starea de încărcare a pachetului de acumulatori Li-Ion pe parcursul procesului de încărcare

LED aprins permanent	LED cu aprindere intermitentă	Starea de încărcare în %
LED 1,2,3,4	-	= 100 %
LED 1,2,3	LED 4	75 % până la 100 %
LED 1,2	LED 3	50 % până la 75 %
LED 1	LED 2	25 % până la 50 %
-	LED 1	< 25 %

3 Date tehnice

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Aparat	C 4/36	C 4/36-ACS
Răcirea	Răcirea prin convecție	Răcirea activă
Tensiunea rețelei	100...127 V / 220...240 V	100...127 V / 220...240 V
Frecvența de rețea	50...60 Hz	50...60 Hz
Pachetul de acumulatori	Li-Ion	Li-Ion
Tensiunea de ieșire	4...36 V	4...36 V
Puterea de ieșire	90 W	200 W
Lungimea cablului pentru redresor	Aprox. 2 m	Aprox. 2 m
Greutatea aparatului	0,775 kg	0,935 kg
Dimensiuni (L x l x H)	168 mm x 165 mm x 92 mm	168 mm x 165 mm x 92 mm
Sistemul de comandă	Controlul electronic al încărcării și comanda prin micro-controler	Controlul electronic al încărcării și comanda prin micro-controler
Clasa de protecție	Clasa de protecție electrică II (cu izolație dublă)	Clasa de protecție electrică II (cu izolație dublă)

Tensiunea	Tipul	Acumulatorul	Timpii de încărcare cu C 4/36	Timpii de încărcare cu C 4/36-ACS	De exemplu pentru aparatele
14,4 V	B 144/2.6 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	33 min	24 min	SID 144-A
14,4 V	B 14/1.6 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	21 min	21 min	SFC 14-A
14,4 V	B 14/3.3 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	41 min	23 min	SFC 14-A
21,6V	B 22/2.6 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	33 min	24 min	SFH 22-A

Tensiunea	Tipul	Acumulatorul	Timpii de încărcare cu C 4/36	Timpii de încărcare cu C 4/36-ACS	De exemplu pentru aparatele
21,6V	B 22/1.6 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	21 min	21 min	SFC 22-A
21,6V	B 22/3.3 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	50 min	31 min	SFC 22-A
36 V	B 36/2.4 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	63 min	28 min	TE 6-A LI
36 V	B 36/2.6 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	63 min	28 min	TE 6-A LI
36 V	B 36/3.0 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	82 min	33 min	TE 6-A36
36 V	B 36/3.3 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	93 min	44 min	TE 7-A
36 V	B 36/3.9 Li-Ion	Pachet de acumulatori Li-Ion	96 min	44 min	TE 7-A

4 Instrucțiuni de protecție a muncii

4.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii

ATENȚIE! Citirea tuturor instrucțiunilor este obligatorie. Abaterile de la respectarea instrucțiunilor prezentate mai jos pot provoca electrocutări, incendii și/ sau accidentări grave. **PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU GRIJĂ ȘI ÎN SIGURANȚĂ.**

4.1.1 Locul de muncă

- Păstrați curățenia și ordinea în zona de lucru.** Dezordinea și iluminatul insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.
- Nu lucrați cu aparatul în medii cu pericol de explozie, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Redresoarele pot genera scânteii care aprind pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii sau persoanele terțe în timpul folosirii redresorului.**

4.1.2 Securitatea electrică

- Fișa de racord a aparatului trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Se interzice orice gen de modificare a fișei.** Fișele nemodificate și prizele de alimentare potrivite diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderere.** Există un risc major de electrocutare atunci când corpul se află în contact cu obiecte legate la pământ.
- Feriți aparatul de influențele ploii și umezelii.** Pătrunderea apei în aparatul electric crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu este destinat, de exemplu pentru a transporta aparatul, a suspenda aparatul sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Feriți cablul de influențele căldurii, uleiului, muchiilor ascuțite**

sau componentelor mobile ale aparatului. Cablurile deteriorate sau înfășurate măjorează riscul de electrocutare.

- e) **Utilizați redresorul numai în incinte și nu îl expuneți influenței ploii.**

4.1.3 Securitatea persoanelor

Nu purtați bijuterii, ca de exemplu inele sau lanțuri. Bijuteriile pot provoca scurtcircuite și, implicit, arsuri.

4.1.4 Manevrarea și folosirea cu precauție a redresoarelor

- a) **Folosiți redresorul pentru a încărca numai pachete de acumulatori Hilti avizate.**
- b) **Nu folosiți un redresor cu carcasa sau cablul defecte.**
- c) **Păstrați redresoarele nefolosite în afara spațiului de acces al copiilor. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Redresoarele devin surse de pericol dacă sunt folosite de persoane neexperimentate.
- d) **Îngrijiți aparatul cu multă atenție. Controlați dacă există piese sparte sau deteriorate în asemenea măsură, încât funcționarea aparatului să fie influențată negativ. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare a aparatului.**
- e) **Utilizați redresoarele și pachetele de acumulatori aferente într-un mod corespunzător acestor instrucțiuni și în maniera în care este prescripționat pentru acest tip special de aparate.** Folosirea redresoarelor în alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la apariția de situații periculoase.
- f) **Încărcați acumulatorii numai în redresoarele recomandate de producător.** Pentru un redresor adecvat unui anumit tip de acumulatori, apare pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- g) **În caz de nefolosire, păstrați pachetul de acumulatori sau redresorul la distanță de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot provoca scurtcircuitarea contactelor pachetului de acumulatori sau redresorului.** Un scurtcircuit între contac-

tele pachetului de acumulatori sau redresorului poate avea drept consecințe provocarea de arsuri sau incendii.

- h) **La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din acumulatori. Evitați contactul cu acesta! În cazul contactului accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul eliminat de acumulatori poate produce iritații sau arsuri pe piele.

4.1.5 Service

Încredințați aparatul pentru reparație numai personalului de specialitate calificat și numai în condițiile utilizării pieselor de schimb originale. În acest fel, securitatea aparatului este garantată.

4.2 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii

4.2.1 Securitatea persoanelor

- a) **Asigurați o poziție stabilă și sigură a redresorului.** Un pachet de acumulatori sau un redresor care cade poate periclita persoana dumneavoastră și/sau alte persoane.
- b) **Evitați atingerea contactelor.**
- c) **La finalul duratei de serviciu, pachetele de acumulatori trebuie să fie evacuate ca deșeuri în conformitate cu normele de protecție a mediului.**
- d) **Aparatul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau intelectuale, cu experiență și/sau cunoștințe insuficiente, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate de persoane care răspund de siguranța lor sau dacă primesc de la ele instrucțiunile de lucru privind folosirea aparatului.**
- e) **Copiii trebuie să fie instruiți pentru a nu se juca cu aparatul.**

4.2.2 Manevrarea și folosirea cu precauție a redresoarelor

- a) **Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu sufere deteriorări mecanice.**
- b) **Pachetele de acumulatori deteriorate (de ex. pachetele de acumulatori cu fisuri, piese rupte, îndoite, având contactele împinse spre interior și/ sau scoase for-**

țat) nu au voie să fie nici încărcate, nici utilizate în continuare.

4.2.3 Securitatea electrică



- a) **Dacă, în cursul lucrului, cablul de rețea sau cablul prelungitor suferă deteriorări, atingerea cablurilor este interzisă. Scoateți fișa de rețea din priza de alimentare.**
Cablurile de legătură și prelungitoare de-

teriorate reprezintă surse de pericole prin electrocutare.

- b) **Nu puneți niciodată aparatul în exploatare dacă este în stare murdară sau udă.** Praful aderent pe suprafața aparatului, în special cel provenit din materialele conductoare, sau umiditatea, pot provoca electrocutări în anumite condiții. De aceea, la intervale regulate, încredințați centrelor de service Hilti aparatele murdare pentru verificare, în special dacă se prelucrează frecvent materiale conductoare.

4.2.4 Locul de muncă

Asigurați un iluminat bun în zona de lucru.

5 Punerea în funcțiune



5.1 Utilizați aparatul numai într-un loc de amplasare adecvat

Utilizați aparatul numai în interiorul unei clădiri. Locul de amplasare a aparatului trebuie să fie uscat, curat și răcoros, dar fără pericol de îngheț.

Pe parcursul procesului de încărcare, aparatul trebuie să aibă posibilitatea de a disipa căldură; de aceea, fantele de aerisire trebuie să fie libere.

În acest scop, scoateți redresorul din caseta aparatului.

Nu efectuați încărcarea într-un recipient închis.

5.2 Manipularea cu precauții a pachetelor de acumulatori

INDICAȚIE

La temperaturi joase, randamentul pachetului de acumulatori scade. Nu utilizați niciodată

acumulatorii până la descărcarea completă. Schimbați la timp primul pachet de acumulatori cu al doilea. Încărcați imediat pachetul de acumulatori pentru următorul schimb.

Depozitați pachetul de acumulatori pe cât posibil în spații reci și uscate. Nu depozitați pachetul de acumulatori în poziții expuse la soare, la surse de încălzire sau în spatele geamurilor. La finalul duratei de serviciu, pachetele de acumulatori trebuie să fie evacuate ca deșeururi în conformitate cu normele de protecție a mediului.

5.3 Conectarea aparatului

Introduceți fișa de rețea în priză.

INDICAȚIE

După introducerea aparatului în priză, lampa verde se aprinde. Dacă lampa verde nu se aprinde sau dacă aceasta se stinge în timpul funcționării, scoateți fișa de rețea și introduceți din nou aparatul în priză. Dacă lampa verde nu se aprinde nici după o nouă racordare, vă rugăm să duceți aparatul la un centru de service Hilti pentru reparație.

6 Modul de utilizare

6.1 Introducerea în aparat și încărcarea pachetului de acumulatori 2 3

AVERTISMENT

Aparatul este adaptat pentru pachetele de acumulatori Hilti indicate. Încărcarea altor pachete de acumulatori este interzisă. În caz contrar, sunt posibile vătămări de persoane, apariție de foc, incendii și distrugerea pachetului de acumulatori și a redresorului. Pachetele de acumulatori defecte pot elimina lichide caustice. Evitați contactul cu aceste lichide.

INDICAȚIE

Înainte de introducerea pachetului de acumulatori în redresor, verificați ca toate contactele să fie curate și fără unsoare.

În funcție de tipul pachetului de acumulatori Hilti, introduceți fișa pachetului, respectiv pachetul de acumulatori în interfața prevăzută special.

Aveți în vedere ca geometria/ codarea pachetului de acumulatori și a interfeței să coincidă. După cuplarea pachetului de acumulatori în redresor, procesul de încărcare pornește automat!

INDICAȚIE

- Procesul de încărcare nu pornește automat dacă lampa galbenă a sistemului TPS pentru pachetul de acumulatori (numai la încărcătorul C 4/36-ACS TPS) se aprinde intermitent. În acest caz, vă rugăm să verificați dacă atât pachetul de acumulatori, cât și redresorul sunt codate, respectiv codarea pachetului de acumulatori coincide cu codarea redresorului.
- Pachetul de acumulatori nu suferă nici o deteriorare, chiar dacă rămâne un timp îndelungat în redresor. În acest caz, este necesar ca redresorul să se afle în stare de funcționare (LED-ul verde al încărcătorului este aprins). După încărcarea pachetului de acumulatori, redresorul execută timp de 48 de ore o încărcare periodică de menținere, pentru a asigura întreaga capacitate a pachetului de acumulatori. După 48 de ore, indicatorul stării de încărcare a pachetului de acumulatori se stinge, chiar dacă pachetul de acumu-

latori este încărcat complet. Din motive de securitate, se recomandă însă ca pachetul de acumulatori să fie scos din redresor după încheierea unui proces de încărcare.

6.2 Îngrijirea pachetelor de acumulatori Li-Ion

Evitați pătrunderea umidității.

Înainte de prima punere în funcțiune, încărcăți complet pachetele de acumulatori.

Pentru a obține o durată de serviciu maximă a pachetelor de acumulatori, încheiați descărcarea imediat ce randamentul aparatului scade sensibil.

INDICAȚIE

În cazul continuării exploatarei aparatului, descărcarea va fi încheiată automat, înainte de a se ajunge în stadiul de deteriorare a elementelor din acumulatori.

Încărcați pachetele de acumulatori cu redresoarele Hilti avizate pentru pachete de acumulatori Li-Ion.

INDICAȚIE

- Regenerarea pachetelor de acumulatori nu este necesară, ca în cazul acumulatorilor NiCd sau NiMH.
- Întreruperea procesului de încărcare nu influențează negativ durata de serviciu a pachetului de acumulatori.
- Procesul de încărcare poate fi pornit în orice moment, fără a influența negativ durata de serviciu. Nu există un efect Memory, similar cu cel pentru NiCd sau NiMH.
- Pachetele de acumulatori se depozitează cel mai bine în stare complet încărcată, pe cât posibil în spații reci și uscate. Depozitarea pachetelor de acumulatori la temperaturi ambiante ridicate (în spatele geamurilor) are efecte defavorabile, influențează negativ durata de serviciu a pachetelor de acumulatori și crește rata de auto-descărcare a elementelor din acumulatori.
- Dacă pachetul de acumulatori nu mai este încărcat complet, înseamnă că el și-a pierdut din capacitate datorită îmbătrânirii sau supra-solicitării. Lucrul cu un asemenea pachet de acumulatori este încă posibil, însă va trebui să-l schimbați cu altul nou.

6.3 Elementele indicatoare la redresor 4

Lampa verde de la redresor	Aprinsă permanent	Aparatul este racordat la rețea și pregătit de funcționare.
	Lumină intermitentă	Pachetul de acumuloare este prea rece (<0°C) sau prea fierbinte (>60°C); încărcarea nu are loc. Imediat ce pachetul de acumuloare a atins temperatura necesară, aparatul comută automat pe procesul de încărcare.
	Lumina stinsă	Avarie la încărcător. Scoateți și introduceți din nou fișa aparatului; dacă lumina este în continuare stinsă, vă rugăm să duceți aparatul la centrul de service și reparații Hilti.

6.4 Elementele indicatoare la pachetul de acumulatori 5

6.4.1 Semnalarea procesului de încărcare

Dacă lampa verde de la redresor este aprinsă permanent, aprinderea intermitentă a unei lămpi de la pachetul de acumulatori semnaleză procesul de încărcare.

6.4.2 Semnalarea temperaturii prea înalte/scăzute

Dacă pachetul de acumulatori este prea fierbinte sau prea rece, acest lucru va fi indicat prin aprinderea intermitentă a lămpii verzi de pe redresor. LED-urile de la pachetul de acumulatori indică în această situație starea de încărcare a pachetului de acumulatori Li-Ion.

6.4.3 Semnalarea unui pachet de acumulatori defect

Dacă lampa verde de la redresor este aprinsă permanent și toate lămpile de la pachetul de acumulatori sunt stinse, scoateți pachetul de acumulatori din redresor. Dacă lămpile rămân stinse după activarea indicatorului stării de încărcare de la pachetul de acumulatori, pachetul de acumulatori este defect. Încredințați pachetul de acumulatori unui centru Hilti pentru verificare.

6.5 Protecția anti-furt TPS (opțional) la redresorul C 4/36-ACS TPS 6

INDICAȚIE

Aparatul poate fi echipat opțional cu funcția „protecție anti-furt”. Dacă aparatul este echipat cu această funcție, el poate fi deblocat și pus în exploatare numai cu cheia de deblocare aferentă.



6.5.1 Activarea funcției de protecție anti-furt pentru aparat

INDICAȚIE

Informații suplimentare detaliate referitoare la activarea și folosirea protecției anti-furt sunt prezentate în manualul de utilizare "Protecția anti-furt".

6.5.1.1 Codarea sistemului TPS cu un Company Card

1. Asigurați-vă că în încărcător nu se află niciun pachet de acumulatori.
2. Introduceți fișa de rețea a aparatului în priză.

3. Poziționați Company Card-ul în interval de un minut pe simbolul de lacăt al aparatului. Lampa galbenă a sistemului TPS se aprinde intermitent cu frecvență rapidă (modul programare).
4. Îndepărtați Company Card-ul de pe simbolul lacătului.
5. Încheiați codarea prin scoaterea fișei de rețea din priza de alimentare și așteptați până când lampa verde de la redresor se stinge.
INDICAȚIE Acest lucru poate dura mai multe secunde.

6.5.1.2 Ștergerea codării aparatului cu un Company Card

1. Asigurați-vă că în încărcător nu se află niciun pachet de acumulatori.
2. Introduceți fișa de rețea a aparatului în priză. Lampa galbenă se aprinde intermitent cu frecvență lentă.
3. Poziționați Company Card-ul în interval de un minut pe simbolul de lacăt al aparatului (pentru locul simbolului de lacăt, vezi manualul de utilizare a aparatului). Lampa galbenă a sistemului TPS se aprinde intermitent cu frecvență rapidă.
4. Îndepărtați Company Card-ul de pe simbolul lacătului.
5. Poziționați Company Card-ul a doua oară pe simbolul de lacăt. Lampa galbenă se stinge și protecția anti-furt este dezactivată.
6. Încheiați decodarea prin scoaterea fișei de rețea din priza de alimentare și așteptați până când lampa verde de la redresor se stinge.
INDICAȚIE Acest lucru poate dura mai multe secunde.

6.5.2 Activarea și dezactivarea funcției de protecție anti-furt pentru pachetul de acumulatori

6.5.2.1 Activarea funcției de protecție anti-furt TPS la pachetul de acumulatori cu un Company Card

1. Asigurați-vă că în încărcător nu se află niciun pachet de acumulatori.
2. Introduceți fișa de rețea a aparatului în priză.

3. Poziționați Company Card-ul în interval de un minut pe simbolul de lacăt al aparatului. Lampa galbenă a sistemului TPS se aprinde intermitent cu frecvență rapidă.
4. Îndepărtați Company Card-ul de pe simbolul lacătului.
5. În funcție de tipul pachetului de acumulatori Hilti, introduceți fișa pachetului, respectiv pachetul de acumulatori în interfața prevăzută special. Procesul de încărcare nu va începe în această fază.
6. Apăsăți butonul TPS pentru activarea bateriei la redresor. Lampa galbenă a sistemului TPS pentru pachetul de acumulatori de la redresor se aprinde.
7. Îndepărtați pachetul de acumulatori din redresor.
8. Repetați pașii 5 până la 7, în funcție de numărul pachetelor de acumulatori care urmează a fi codate.
9. Încheiați codarea prin scoaterea fișei de rețea din priza de alimentare și așteptați până când lampa verde de la redresor se stinge.
INDICAȚIE Acest lucru poate dura mai multe secunde.
10. Pachetele de acumulatori pot fi încărcate acum perfect normal la orice redresor Hilti pentru pachete de acumulatori Li-Ion cu funcție TPS și codarea aferentă.

6.5.2.2 Dezactivarea funcției de protecție anti-furt TPS la pachetul de acumulatori cu un Company Card

1. Asigurați-vă că în încărcător nu se află niciun pachet de acumulatori.
2. Introduceți fișa de rețea a aparatului în priză.
3. Poziționați Company Card-ul în interval de un minut pe simbolul de lacăt al aparatului. Lampa galbenă a sistemului TPS se aprinde intermitent cu frecvență rapidă.
4. Îndepărtați Company Card-ul de pe simbolul lacătului.

5. În funcție de tipul pachetului de acumulatori Hilti, introduceți fișa pachetului, respectiv pachetul de acumulatori în interfața prevăzută special. Procesul de încărcare nu va începe în această fază. Lampa galbenă a sistemului TPS pentru pachetul de acumulatori se aprinde.
6. Apăsați butonul TPS pentru activarea bateriei la redresor. Lampa galbenă a sistemului TPS pentru pachetul de acumulatori de la redresor se stinge.
7. Îndepărtați pachetul de acumulatori din redresor.
8. Repetați pașii 5 până la 7, în funcție de numărul pachetelor de acumulatori care urmează a fi decodate.
9. Încheiați decodarea prin scoaterea fișei de rețea din priza de alimentare și așteptați până când lampa verde de la redresor se stinge.
INDICAȚIE Acest lucru poate dura mai multe secunde.

10. Pachetele de acumulatori pot fi acum din nou încărcate perfect normal la orice redresor Hilti pentru pachete de acumulatori Li-Ion.

6.5.3 Punerea în funcțiune

1. Introduceți fișa de rețea a aparatului în priză. Lampa galbenă de protecție anti-furt se aprinde intermitent. Aparatul este acum pregătit pentru a recepționa semnalul de la cheia de deblocare.
2. Aduceți cheia de deblocare direct pe simbolul de lacăt. Imediat ce lampa galbenă de protecție anti-furt s-a stins, aparatul este deblocat.
INDICAȚIE Dacă alimentarea electrică este întreruptă, de exemplu la schimbarea locului de muncă sau la căderea rețelei, starea pregătită de funcționare a aparatului se menține aprox. 5 minute. În cazul întreruperilor mai lungi, aparatul trebuie să fie deblocat din nou cu ajutorul cheii de deblocare.

ro

7 Îngrijirea și întreținerea

AVERTISMENT

Scoateți fișa de rețea din priza de alimentare.

7.1 Îngrijirea mașinii

AVERTISMENT

Păstrați mașina, în special suprafețele mânerelor, uscate, curate, fără ulei și unsoare. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon.

Învelișul exterior al carcasei mașinii este fabricat din material plastic rezistent la lovituri.

Nu puneți niciodată mașina în funcțiune cu fantele de aerisire astupate! Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată. Împiedicați pătrunderea corpurilor străine în interiorul mașinii. Curățați regulat partea exterioră a mașinii cu o cârpă de curățat ușor umezită. Nu utilizați aparate de pulverizare, aparate cu jet de aburi sau flux de apă

în vederea curățării! Securitatea electrică a mașinii poate fi periclitată prin aceste metode.

7.2 Întreținerea

ATENȚIONARE

Efectuarea de reparații la partea electrică și schimbarea cablului de rețea sunt permise numai specialiștilor electricieni.

Verificați regulat dacă părțile exterioare ale aparatului prezintă deteriorări și dacă elementele de comandă funcționează impecabil. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă există piese deteriorate sau dacă elementele de comandă nu funcționează perfect. Adresați-vă centrului Hilti-Service pentru reparații.

7.3 Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere

După lucrările de îngrijire și de întreținere, se va verifica dacă toate dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează perfect.

8 Dezafectarea și evacuarea ca deșuri

PERICOL

În cazul evacuării necorespunzătoare ca deșeu a echipamentului, sunt posibile următoarele evenimente:

La arderea pieselor din plastic, se formează gaze de ardere toxice care pot provoca îmbolnăviri de persoane.

Bateriile pot exploda, provocând intoxicații, arsuri, arsuri chimice sau poluare, dacă sunt deteriorate sau încălzite puternic.

În cazul evacuării ca deșeu efectuată fără precauțiile necesare, facilitați utilizarea abuzivă a echipamentului de către persoane neautorizate. Acest lucru poate duce la vătămarea propriei persoane și a terților, precum și la poluarea mediului.

AVERTISMENT

Evacuați ca deșeu pachetele de acumulatori defecte fără întârziere. Păstrați-le în locuri inaccesibile copiilor. Nu dezmembrați pachetele de acumulatori și nu le aruncați în foc.

AVERTISMENT

Evacuați ca deșuri pachetele de acumulatori în conformitate cu prescripțiile naționale sau returnați firmei Hilti pachetele de acumulatori uzate.



Aparatele Hilti sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, Hilti asigură deja condițiile de preluare a aparatelor vechi pentru revalorificare. Solicitați relațiile necesare la centrele pentru clienții Hilti sau la consilierul dumneavoastră de vânzări.



Valabil numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice în containerele de gunoi menajer!

Conform directivei 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice vechi și normativelor de aplicare a acestora la nivel național, sculele electrice uzate trebuie să fie colectate separat și depuse la centrele de revalorificare, conform prescripțiilor de protecție a mediului.

9 Garanția producătorului pentru aparate

Hilti garantează că aparatul livrat nu are defecte de material și de fabricație. Această garanție este valabilă în condițiile în care aparatul este utilizat, manevrat, îngrijit și curățat corect, în conformitate cu manualul de utilizare Hilti, iar sistemul tehnic este asigurat, adică aparatul este utilizat numai în combinație cu materiale consumabile, accesorii și piese de schimb originale Hilti.

Această garanție cuprinde repararea gratuită sau înlocuirea gratuită a pieselor defecte pe în-

treaga durată de serviciu a aparatului. Piesele supuse procesului normal de uzură nu constituie obiectul acestei garanții.

Sunt excluse pretențiile care depășesc acest cadru, în măsura în care nu se contravine unor prescripții legale obligatorii. Hilti își declină în mod explicit orice responsabilitate pentru prejudicii sau consecințele acestora, pierderi sau apariții de costuri, nemijlocite sau directe, corelate cu utilizarea sau datorate imposibilității de

utilizare a aparatului în orice scop. Sunt excluse cu desăvârșire asigurările tacite privind utilizarea sau aptitudinea pentru utilizare într-un anumit scop.

Pentru reparație sau înlocuire, aparatul sau piesele respective vor fi trimise fără întârziere la

centrul comercial competent Hilti, imediat după constatarea deficienței.

Garanția de față cuprinde toate obligațiile de acordare a garanției din partea firmei Hilti și înlocuiește toate declarațiile precedente sau din prezent, precum și convențiile scrise sau verbale privitoare la acordarea garanției.

10 Declarația de conformitate CE (Originală)

Denumire:	Redresor
Indicativ de model:	C 4/36 / C 4/36-ACS
Anul fabricației:	2006

Declarăm pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor directive și norme: 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN ISO 12100.

Documentația tehnică la:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

ro **Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
01/2012



Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power
Tools & Accessories
01/2012



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3159 | 0713 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

272431 / A3

